



## *Sumáriu Kazu*

Periodu : Jullu 2010

Edisaun : 29 Jullu 2010

### Sumáriu Julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Díli

Tribunál Distritál Díli (TDD) marka oráriu julgamentu lor-loron ba kazu krime nomós kazu sivil. JSMP la observa kazu hotu tanbá dala ruma iha sala haat hala'o julgamentu iha oras hanesan deit. JSMP mós la hala'o monitorizasaun lor-loron tanbá okupadu ho atividade seluk hanesan treinamentu konabá Kódigu Penál Timór Léste nian husi formadu Timór oan Centro Formasaun Judisiariu nian no husi prokurador internasionál ida.

Iha kazu singular balu dirije husi juiz estájiadu sira ne'ebé hetan akompañamentu husi juiz internasionál sira, aliende ne'e sira mós sai juiz ajuntu ba kazu ne'ebé nia kompozisaun juizes kolektivu.

Atu hatene informasaun kompletu, tuir mai sumáriu husi kazu hot-hotu durante periodu Jullu nia laran

#### **1.) Dia 7 Jullu 2010, Kazu Homisídiu Neglijente, Nu prosesu 33/c.ord/2010/TDD**

Tribunál adia julgamentu ne'e tanbá parte sira la marka prezensa tantu husi parte família vítima nomós husi parte testemuña sira maski tribunál hato'o ona karta notifikasaun ba sira ida-idak. Julgamentu sei hala'o fali iha loran 8 Setembru 2010, oras 14:30

#### **2.) Dia 8 Jullu 2010, Kazu Homisídiu Infantil, Nu prosesu 61/c.ord/2010/TDD**

Iha audensia julgamentu ne'e arguida uza nia direítu silénsiu. Testemuña DPR nu'udar arguida nia bin/irmã deklara katak iha dadersan mais ou menus tuku 7:00 nia hasoru arguida ne'ebé ho kabun ki'ik ona no husu ba arguida "bebé iha o nia kabun iha ne'ebé?" Arguida hatete katak bebé moris tiha ona maibé mate liu. Durante inkéritu iha polisia, testemuña rona arguida deklara katak kuandu bebé moris arguida baku iha bebé niaulun ho fatuk to'o mate.

Testemuña JM nu'udar arguida nia namoradu depoimenta katak bebé ne'e nia oan no rekoñese halo relasaun seksual ho arguida dala lima. Maski nune'é testemuña nunca halo

komunikasaun ba malu tanbá entre sira hela distansia dook. Maski testemuña la haré arguida halo asaun arguida ne'e maibé nia hanoin katak arguida mak oho duni bebé ne'e.

Ministériu Públiku (MP) iha nia alegasaun husu ba tribunál atu kondena arguida nu'udar autór ba krime homisídiu infantil la liu no la tuun husi tinan 3 tanbá prova, liu husi depoimentu testemuña sira no faktu sira iha autos nia laran no mós relatóriu médiku nian. Maski arguida sei joven maibé tribunál tenki kondena nu'udar maneira prevensaun ida.

Defensór Públiku (DP) husu atu fó pena suspensaun bá arguida tanbá tuir defeza nia haré arguida halo ninia hahalok ne'e tanbá falta kontrola husi inan aman no abandona husi ninia namorada. Leitura akordaun sei hala'o iha loron 23 Jullu 2010

### **3.) Dia 12 Jullu 2010, Desizaun ba kazu Ofensas ba Integridade Fízika Simples, Nu. prosesu 01/C.ord/2010/TDD**

Bazeia ba faktus provadus ne'ebé tribunál hetan durante julgamentun hala'o ba kazu refere, tribunál decide atu fo kondenasaun ba arguidu FS fulan 2 kadeia ka prizaun maibé suspende bá tinan 1. Tribunál husu bá arguidu ne'ebé tribunál kondena ona atu la bele halo tan krime ruma durante tinan ida nia laran., Sé karik mak tribunál hetan informasaun ruma katak arguidu komete krime, tribunál direktamente hasai mandadu kapturasaun no manda kedas bá iha prizaun hodi kumpri lai suspensaun pena ne'e durante tinan ida no depois mak foin julga fila fali kazu foun ne'ebé nia komete.

### **4.) Dia 12 Jullu 2010, Julgamentu ba Kazu Ofensas ba Integridade Fízika Simples, Nu prosesu 23/C.ord/2010/TDD**

Tribunál hala'o deit prosesu konsiliaun tanbá kazu ne'e ninia natureza krime semi públiku. Iha akordu entre arguidu ho lezada katak arguidu sei selu indemnizasaun \$150 fulan-fulan ho durasaun tinan 3 fulan 5 bá lezada. Indeminazasaun ne'e sei selu tuir lezada nia número kontas bankaria. Entre arguidu ho lezada antes ne'e nu'udar fen ho la'en maibé tanbá kazu ne'e agora halo sira separadu.

### **5.) Dia 19 Jullu 2010, Julgamentu ba kazu Reindivicsaun de Propriedade, Nu prosesu 16/C.C/2007/TDD**

Julgamentu ne'e hala'o atu rona testemuña nain tolu kona bá situasaun ekonomia autóra ninian, ho objetivu atu fasilita tribunál hodi fo desizaun bá kazu ne'e. Julgamentu bá kazu ne'e hala'o tiha ona. Desizaun bá kazu ne'e sei hala'o depende tribunál sei halo fali karta notifikasaun bá parte sira.

### **6.) Dia 26 Jullu 2010, Kontinuasaun Julgamentu no Alegasaun ba kazu Homisídiu, Nu prosesu : 50/c.ord/2010/TDD**

Tribunál rona testemuña AAB katak kuandu arguidu ho vítima Miguel da Costa (arguidu nia banin) dudu malu no istori malu, testemuña ne'e tenta atu hapara. La kleur deit arguidu hala'i bá uma laran foti sabit no vítima mós halai ba foti tudik ida. Testemuña

kontinua tenta atu hapara maibé la konsegue, testemuña ses tiha husi fatin tanbá ta'uk sé lae kro'at sira ne'e bele kona fali nia. Arguidu ho vítima dudu malu to'o iha estrada maibé la kleur testemuña ne'e rona vítima monu tuun bá rai. Kuandu testemuña ne'e hakbesik bá, vítima mate ona no família sira mós komesa tanis.

Iha alegasaun Miniteriu Publiku (MP) nian husu ba tribunál atu kondena arguidu pena prizaun la tuun liu tinan 13 kadeia tanbá prova halo krime homisídiu. Komportamentu arguidu mós la diak iha ninia uma laran tanbá sempre halo violénsia hasoru ninia konjuje.

Iha parte seluk, Defensoria Publiku, iha ninia defeza hasoru alegasaun MP katak fou-foun vítima mak halo agresaun fízika (tuku), duni no sona arguidu iha ninia kanotak (iha relatóriu médiku) tanbá ne'e arguidu hakarak defende aan ka halo lejítima defeza. Husu ba tribunál atu absolve arguidu husi akuzasaun. Leitura akordaun sei hala'o iha lora 17 Agustu 2010, oras 11:00

**7.) Dia 26 Jullu 2010, Leitura Akordaun ba kazu Homisídiu, Nu. prosesu 49/c.ord/2010/TDD**

Tribunál kondena arguidu FM tinan 14 iha prizaun tanbá prova halo krime homisídiu hasoru vítima AX. Arguidu uza nia direítu nonók ka silénsiu durante julgamentu maibé tribunál uza faktu sira ne'ebé iha autos no depoimentus husi testemuña JA hodi hola desizaun. Iha mós depoimentus testemuña sira seluk maibé la relevante nune'é tribunál ignora tiha depoimentus hirak ne'e.

**8.) Dia 26 Jullu 2010, Leitura Akordaun ba kazu Violasaun Seksual, Nu. prosesu 32/c.ord/2010/TDD**

Tribunál kondena arguidu UP tinan 8 prizaun tanbá prova halo krime violasaun seksual hasoru labarik minoridade ne'ebé foin tinan 9.

**9.) Dia 26 Jullu 2010 Kontinuasaun ba kazu Violasaun Seksual, Nu; 144/c.ord/2010/TDD**

Tribunál la konsegue ka adia tiha julgamentu ba kazu ne'e tanbá testemuña ne'ebé tribunál notifika la marka prezensa. Julgamentu sei hala'o fali iha lora 25 Agustu 2010

**10.) Dia 27 Jullu 2010, Leitura Akordaun kazu Insitasaun, Nu prosesu 88/C.ord/2009/TDD**

Tribunál absolve arguidu OML husi akuzasaun tanbá la prova halo krime insitasaun katak arguidu provoca situasaun durante manifestasaun konabá diskriminasaun iha instituisaun F.FDTL iha lora 28 Abril 2006 iha Palasiu Governu. Tanbá ne'e arguidu OML hetan livre total husi akuzasaun tomak ne'ebé akuza ba nia husi Ministériu Públiku.

**11.) Dia 27 Jullu 2010, Julgamentu ba kazu Ofensas ba Integridade Fízika Grave, Nu prosesu 122/c.ord/2010/TDD**

Tuir akuzasaun MP iha arguidu tolu mak involve halo krime ne'e. Maibé durante audensia nia laran arguidu rua deit mak marka prezensa. Aleinde arguidu ida seluk la marka prezensa tanbá tuir informasaun arguidu ne'e moras mentál. Arguidu JS uza nia direitu silénsiu, aliende arguidu JC deklarata katak nia tá duni vítima iha ulun tanbá antes ne'e ema seluk husi vítima nia suku ka bairro tá kanek arguidu JC nia subriñu AG.

Vítima nia deklarasaun katak arguidu JC tá iha nia ulun, LS baku ho ai iha hásan no arguidu JS tá iha vítima nia kakorok. Vítima mós deklarata tan katak ninia osan \$128 ho bibi ida lakon iha momentu ne'ebá. Vítima baixa iha hospital durante semana ida no agora dadauk vítima sofre moras nafatin no la bele halo servisu todan. Testemuña FSB Nu'udar mós vítima ida depoimenta katak kuandu nia ho vítima DM, CR la'o to'o dalan klaran ho liman mamuk arguidu sira ho sira nia maluk halo atake sira ho katana, dima, no ai dona.

Arguidu sira nia intensaun atu tá testemuña ne'e ho CR maibé tanbá vítima DM hakarak salva FSB no CR nune'é arguidu sira tá no baku fali vítima DM. Testemuña ne'e mós hetan kanek iha liman tanbá hetan tá no depois halai sés. CR la kanek tanbá tenta halai husi fatin akontesementu.

MP antes apresenta nia alegasaun husu ba tribunál atu altera akuzasaun Ofensas ba Integridade Fízika Grave tanbá tuir deklarasaun no prova hatudu katak arguidu sira komete krime tentativa homisídiu. Iha alegasaun final husu ba tribunál atu kondena arguidu JC tinan 4 iha prizaun, no arguidu JS fulan 6 prizaun maibé suspende ba tinan 1.

Aliende ne'e husi Defensoria Publiku husu ba tribunál atu fo justisa ne'ebé kma'an ba arguidu sira. Leitura akordaun sei hala'o iha loron 10 Agostu 2010.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Direitor Ezekutivu JSMP

Diresaun E-mail : [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

Landline: 3323880